

## Информация и контакты

### Администрация города Цвиккау

Хауптмаркт (Hauptmarkt) 1  
08056 Цвиккау

**Телефон:** +49 (0)375 83-0

**Факс:** +49 (0)375 83-8383

**Почта:** buergerservice@zwickau.de

🌐 [www.zwickau.de](http://www.zwickau.de)

📘 [facebook.com/Zwickau.de](https://facebook.com/Zwickau.de)

🐦 [twitter.com/StadtZwickau](https://twitter.com/StadtZwickau)

📷 [instagram.com/zwickau.de](https://instagram.com/zwickau.de)

### О проекте

**Издатель:** Город Цвиккау

**Редакция:** Приемная обер-бургомистра и пресс-бюро  
Бюро по содействию развитию экономики

**По состоянию на:** 8 мая 2020

**Автор:** «Фридрихс» (Friedrichs | GrafikDesignAgentur),  
Цвиккау, [friedrichs-grafikdesign.de](http://friedrichs-grafikdesign.de)

**Печать:** «Фёрстер & Боррис ГмбХ & Ко. КГ»  
(«Förster & Borries GmbH & Co. KG»)

**Фотографии:** Хельге Геришер (Helge Gerischer), Ральф Колер  
(Ralph Köhler)  
Архив: Старый газгольдер (Alter Gasometer),  
Музей в доме священников (Museum  
Priesterhäuser)  
Пресс-бюро, Бюро по содействию развитию  
экономики

**Тираж:** 2000 экземпляров

Запрещается использование издание во время предвыборной кампании партий/организаций и групп или кандидатов и агитаторов как средство агитации. Запрещается использование и раздача изданий на сессиях предвыборной кампании. Запрещается добавление, печать и расклеивание партийной информации или рекламы.

# Zwickau

ЦВИККАУ

ГОРОД АВТОМОБИЛЕЙ  
И РОБЕРТА ШУМАНА



STADT ZWICKAU

- 4 История
- 5 Экономика
- 6 Музеи
- 8 Свидетели времени
- 9 Образование
- 10 Жизнь
- 11 Проживание
- 12 Свободное время
- 14 CITY MAP



## ЦВИККАУ

### ОТКРОЙ ДЛЯ СЕБЯ ЧТО-ТО НОВОЕ!

Город автомобилей и Роберта Шумана, Цвиккау, предлагает вселенную мелодий, которые заинтересуют каждого – от действительно громких до гармонично нежных, от рева мотора до виртуозной игры на фортепиано. В этом городе, который принадлежит к четырем самым крупным городам Саксонии, начали производство автомобилей еще в 1904 году. И до сих пор автомобилестроение является основным источником дохода большей части 90-тысячного населения. Автоманы, интересующиеся всем, что связано с машинами, смогут удовлетворить свое любопытство, посетив увлекательный музей Августа Хорьха.

Любители музыки со всего мира, в свою очередь, ощущают магическое притяжение дома своего идола – Роберта Шумана (1810–1856). Ведь для них композитор эпохи романтизма и его жена – одаренная пианистка Клара Шуман – «поп-звезды» 19 столетия. Жители города почитают своего великого сына и устраивают различные мероприятия в его честь такие, как международный конкурс имени Роберта Шумана в номинациях «фортепиано» и «вокал», а также фестиваль имени Роберта Шумана.

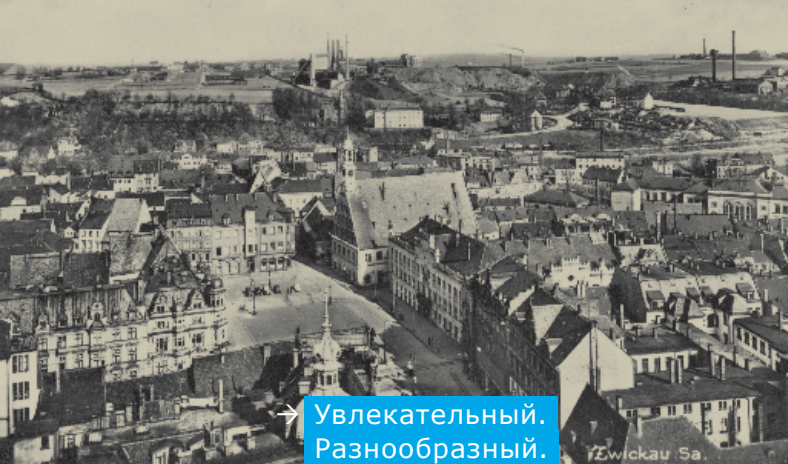
Кроме того, всем за пределами города полюбились «оупен-эйры» в Цвиккау: как музыкальные, так и автомобильные. Реконструированный, овеянный историей центр города очаровывает атмосферой и манит уютными ресторанами с разнообразной кухней – от деревенской до изысканной.

Музеи увлекают рассказами о более 900-летней истории этого одновременно старого и современного города. Их тщательно спланированные выставки и эффектные презентации приводят в восторг каждого посетителя.

→ Один взгляд  
и вы в  
восторге!







→ Увлекательный.  
Разнообразный.  
Захватывающий!

## ИСТОРИЯ

### ИСТОРИЯ НА КАЖДОМ ШАГУ!

Впервые Цвиккау был упомянут документально как «территорию Цвикав» (territorio Zwickaw) в 1118 году и уже в 1212 получил статус города. Суконное производство стало одним из важнейших источников дохода города. После открытия месторождения серебра в близлежащих горах в 15 веке Цвиккау быстро достиг своего экономического процветания. Саксонский курфюрст Фридрих Мудрый назвал Цвиккау «жемчужиной моих земель». В это же время пустили свои корни еще два производства: пивоварение и книгопечатание (1523).

3 ужасные войны превратили Цвиккау в неизвестный городишко. Лишь с приходом индустриализации в 19 веке и благодаря появлению паровых машин (1826) стала также возможной добыча каменного угля на большой глубине в месторождении под городом. В дальнейшем шахты достигали до 1000 метров в глубину. Как следствие, было основано много компаний в таких областях, как: литейное дело, производство машин, проводов, тросов и керамики, химическая и текстильная индустрия.

Компания «Фриман и Вольф» (Friemann & Wolf) стала одним из самых крупных производителей шахтерских ламп в мире. Именно в Цвиккау была создана коногонка на бензине.

В 1904 году Август Хорьх построил первый автомобиль. Благодаря маркам «Хорьх» и «Ауди» здесь началась эра автомобилестроения, которое во времена ГДР продолжилось как изготовление спутников, а с 1991 – как производство моделей марки «Фольксваген».

## ЭКОНОМИКА

### ЦВИККАУ – ЭТО МОБИЛЬНОСТЬ.

→ Передовой.  
Мировой.  
Успешный!



Решение, которое сыграло на руку концерну «Фольксвагена» в перспективе: впредь на заводе «Фольксвагена» в Саксонии будут производиться исключительно электромобили. С появлением ID.3 в городе началась новая, динамическая эра электромобилей. Ведущая роль была отдана заводу в Цвиккау, который в будущем должен стать экспертным центром по электрическому приводу в Европе. Надежными поставщиками автомобильных комплектующих являются такие предприятия мирового масштаба, как «ФЕС» (FES GmbH Fahrzeugentwicklung Sachsen), «Клариос Цвиккау» (Clarios Zwickau GmbH & Co. KG), «Сноуп автомотив Цвиккау» (Snope Automotive Zwickau GmbH) und «Теннеко Цвиккау» (Tenneco Zwickau GmbH). Нельзя не отметить таких поставщиков, как принадлежащие к холдингу «ХОППЕКЕ» (HOPPECKE) компании «ИНТИЛИОН» (INTILION) или «ВЕМ Моторс Турм» (VEM motors Thurm). Каждый день транспортные компании «Векк+Поллер» (Weck+Poller) и «Заксентранс» (Sachsentrans) показывают и доказывают свою компетентность. Но также компании «ИЛКАЗЕЛЛ» (ILKAZELL) по производству изолирующей техники, «ИФЦВ» (IFZW) по изготовлению промышленных печей, фармацевтическая компания «Ресифарм» (Recipharma), специалисты по производству синтетической смолы «Аркена Коутинг Резинс» (Arkema Coating Resins) или предприятие с богатыми традициями по строительству металлоконструкций и мостов «ЦСБ» (ZSB Zwickauer Sonderstahlbau GmbH) осуществляют свою деятельность по всему миру.

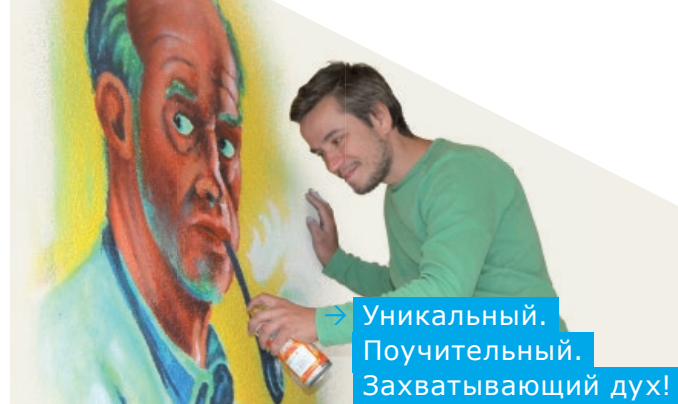


## ЦВИККАУ – ЭТО КУЛЬТУРА.

Почувствуйте на себе обаяние города! Такое обещание дают музеи Цвиккау. **Дома священников** на Домхоф (Domhof) 5–8 – самый старый сохранившийся ансамбль жилых домов в Германии и поэтому идеальное место для музея городской истории. Напротив стоит «Галерея на Домхоф» (Galerie am Domhof), которая прежде всего представлена работами современного искусства. Недалеко от нее, на Хауптmarkt (Hauptmarkt) 5, находится дом композитора эпохи романтизма Роберта Шумана (1810–1856). В его доме расположен не только музей и научно-исследовательский центр, но и самая большая в мире закрытая коллекция более 4000 оригинальных рукописей музыканта и его жены Клары, урожденной – Вик (1819–1896), которая сама была одаренной пианисткой.

**Собранию произведений искусства Цвиккау**, расположенному в здании бывшего музея короля Альберта, насчитывается более 100 лет. Оно включает работы 16–21 столетий, скульптуры, а также впечатляющую коллекцию минералов.

С 2014 года там также находится **музей имени Макса Пехштейна**, который включает самую большую постоянную выставку работ известного экспрессиониста Макса Пехштейна, родившегося в Цвиккау (1881–1955). Наследие мастера школы «Баухауз» Альберта Хеннинга (1907–1998) можно найти в музее на Лессингсштрассе (Lessingstraße) 1. В этом комплексе находится и город-



Уникальный.  
Поучительный.  
Захватывающий дух!

ской архив «Память города», которому уже более 500 лет, а также впервые упомянутая в 1498 году **библиотека школы совета**. Вместе с весьма ценными, дошедшими до наших дней частями инкунабулы, печати и письма она является одной из самых старых и значимых библиотек Германии.

На грандиозной выставке в **музее имени Августа Хорьха** на Аудиштрассе (Audistraße) 7 действительно можно ощутить треск и запах хромированных, отполированных «олдтаймеров». На 6500 м² разворачивается автомобильная история Цвиккау, начиная с 1904 года, когда инженер Август Хорьх основал свою компанию, сделав впоследствии бренды Хорьх и Ауди известными во всем мире. С 1958 года было запущено производство культового автомобиля ГДР «Трабант» (Trabant), ласково – «Траби» (Trabi). Трабант (Trabant) P 601 стал символом воссоединения Германии. С 1991 концерн «Фольксваген Саксония» продолжил историю автомобилестроения в Цвиккау.





## СВИДЕТЕЛИ ВРЕМЕНИ

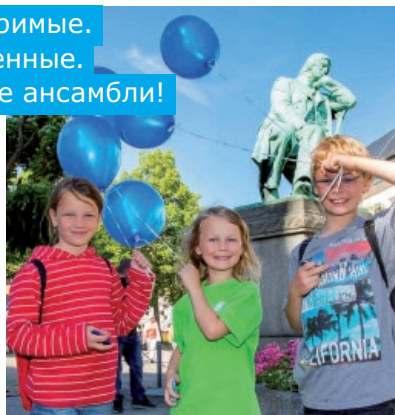
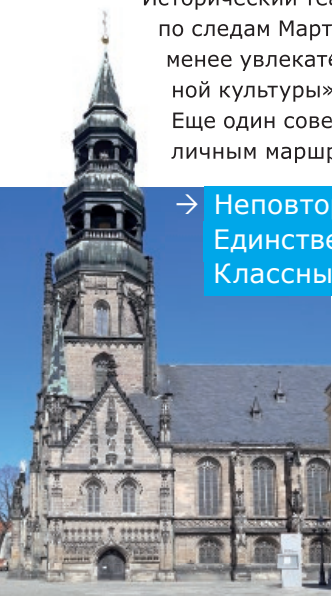
### ЦВИККАУ – ЭТО ОЧАРОВАНИЕ.

Цвиккау обязателен для посещения для тех, кто питает слабость ко всему уникальному! Очарование этого города заключается во многих факторах. Как в центре города, так и в его черте можно встретить бесчисленное множество очаровательных сохранившихся до наших дней зданий прежних столетий, приглашающих в увлекательное путешествие. И до сих пор неизменные места города рассказывают об его истории. Главную роль играет Мариенкирхе (Marienkirche), о которой впервые было упомянуто в 1192 году (с 1935 – собор Св. Марии) и которая возвышается над центром на 87 метров, будучи тем самым самой высокой точкой города. Прямо напротив стоят старые дома священников 13 и 15 веков. Комнаты, спальни и закоптелые кухни дают полное погружение в жизнь человека Средневековья. Другие полюбившиеся места в городе – это памятник Роберту Шуману, фасады «старо-новой» ратуши на Хауптмаркт (Hauptmarkt), Катариненкирхе (Katharinenkirche) (впервые о ней упомянуто в 1219), а также замок Остерштейн (Osterstein). Совсем рядом стоит зернохранилище. Сегодня городская библиотека – памятник национального значения как самое старое средневековое хранилище для зерна, представляющего собой многоэтажную конструкцию из крыши и опор.

Исторический театр предлагает всем гостям пройти по следам Мартина Лютера и Роберта Шумана. Не менее увлекательный тур – «Путь индустриальной культуры».

Еще один совет: прогуляйтесь по городу по различным маршрутам от ТуристИнфо.

→ Неповторимые.  
Единственные.  
Классные ансамбли!



## ОБРАЗОВАНИЕ

### ЦВИККАУ – ЭТО ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ.



→ Практический.  
Глобальный.  
Инновационный!

Техника, экономика и качество жизни – основное направление западносаксонского высшего учебного заведения Цвиккау (WHZ).

Почти 4000 тысяч студентов учатся на 8 факультетах по 50 разным направлениям. Они приехали из около 50 различных стран. Многие подростки Цвиккау принимают решение в пользу учебы в этом инновационном, исследовательском вузе. Здесь присутствуют многие мировые тренды: электрооборудование, цифровые технологии, альтернативные источники энергии и глобализация. Научные открытия являются частью учебного процесса. Малый и средний бизнес поддерживается наравне с мировыми игроками. Международные партнеры вуза предоставляют студентам возможность получить международный опыт. Для многих молодых ученых и стартаперов учеба в этом вузе была и есть начало не редко встречающейся международной карьеры. Наряду с ним 12 техникумов для девушек и парней помогают успешно начать профессиональную карьеру.



→ Ориентированный на семью.  
Ориентированный на детей.  
Ориентированный на будущее!

## ЖИЗНЬ

### ЦВИККАУ – ЭТО ОБЩЕСТВО.

В Цвиккау представлен большой выбор занятий для самых маленьких жителей. Для них открыты 50 групп продленного дня в детских садах и школах на более 6000 мест на городском и добровольном финансировании. Образование начинается еще в раннем детстве. Детские сады – это «дома маленьких исследователей» и уже самые маленькие ходят в детский университет при вузе.

Педагогическая работа продолжается в 12 начальных и 6 средних школах, 4 гимназиях и 5 специальных образовательных, а также в различных молодежных учреждениях. Семейные ценности очень важны для жителей города, что они доказали своей добровольной общественной работой. Основное внимание обращено на предоставление бесплатных обедов для детей из социально-неблагополучных семей.

Довольство жизнью в «Цвигге», как ласково называют жители свой город, создается многими факторами, в том числе наличием особых учреждений как, например, консерватория Роберта Шумана: люди любых возрастов могут брать здесь уроки музыки, от классики до джаза. Некоторые наиболее одаренные уже демонстрируют свой талант на международной арене.

## ПРОЖИВАНИЕ

### ЦВИККАУ – ЛЮБОВЬ И ЖИЗНЬ В ОДНОМ.

Есть много причин, почему почти 90 тысяч человек нравится жить и работать в Цвиккау. Здесь воплощаются любые мечты о жилье: своё или в аренду, лофт, в исторических или привлекательных новых домах, в черте города или за ней, в современном особняке.

Причина – аренда и стоимость жилья достаточно низкая по сравнению с остальными федеральными землями. И в соседних городах наблюдается то же самое: можно подобрать район на любой вкус – с элегантными ресторанами, «зеленые» районы с чудесными парками и скверами с фонтанами. Среди отдыхающих особенно популярны парки «Мульдепарадис» (Muldeparadies), «Шлобиг» (Schlobig) и «Шванентайх» (Schwanenteich), а также лес «Вайсенборнер» (Weissenborner). Располагает к релаксу и прогулка вдоль реки Мульде (Mulde). Местность у подножия рудных гор приглашает на экскурсию по привлекательным окрестностям, также любимым среди туристов. Если вы заинтересованы в активном отдыхе, то для вас Цвиккау может предложить спортивные залы и комплексы, прекрасные бассейны и оригинальные игровые площадки. Кабинеты врачей, психотерапевтов и аптеки на каждом шагу. Есть две хорошие больницы – имени Генриха Брауна и Парцельса.

→ Реализуй мечты.  
Насладись местностью.  
Почувствуй себя дома!





## СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

### ЦВИККАУ – ЭТО РАЗНООБРАЗИЕ.

Цвиккау – спортивный город. Здесь тренируются успешные велосипедисты, футболисты клубов с богатой историей, профессиональные гандболистки. Но и для любителей найдутся свои возможности для спорта. Более 43 тысяч жителей являются членами различных спортивных объединений. Среди 80 видов спорта в этих кружках можно встретить санный спорт, прыжки на батуте, синхронное плавание или даже упражнения на рейнском колесе.

Для любителей спорта открыты бассейны, западносаксонский стадион, трасса для санного спорта и для гонки на мотоциклах, парк развлечений, скалодром на заводе по производству пуговиц и поле для гольфа.

Жемчужина города – бассейн «Йоханнисбад» (Johannisbad), объединяющий в себе элемент неоготики и модерна.

Настоящую культуру можно познать в городском концертном зале или социально-культурном центре в здании старого газгольдера. Особое сокровище – концертный и танцевальный дом «Нойе Вельт» (Neue Welt) и его роскошный зрительный зал.

Отреставрированный кукольный театр открыл свои двери для маленьких и взрослых гостей. «Гевандхауз» (Gewandhaus) у главного рынка представляет собой необычную театральную площадку после масштабной реконструкции.

→ Ориентированный на семью.  
Ориентированный на детей.  
Ориентированный на будущее!



Неповторимы и «оупен-эйры» в Цвиккау: городские фестивали, «Классика под звездами» (Classics unter Sternen), различные автомобильные события, концерты на открытой сцене, детский и семейный фестиваль «ЦВИККИФАКС» (ZWIKKIFAXX), исторические гонки у рынка, а также чарующий рождественский рынок и празднование рождества в замке.



# КАРТА ГОРОДА ЦВИККАУ

- 1** Информация для туристов города Цвиккау
- 2** Собор Святой Марии
- 3** Дома священников Цвиккау
- 4** Галерея на Домхоф
- 5** Дом Роберта Шумана
- 6** Ратуша
- 7** Памятник Роберту Шуману
- 8** Дом Дюннебира/ Свадебный салон
- 9** «Гевандхауз»
- 10** Кукольный театр
- 11** Мост «Парадиз»
- 12** Мульдерадвэг (Велосипедная тропа вдоль реки Мюльде)
- 13** Парк Мульдепарадис
- 14** Церковь Святой Екатерины
- 15** Замок Остерштейн
- 16** Городская библиотека в зернохранилище
- 17** Звонница
- 18** Старый Газгольдер
- 19** Бассейн «Йоханнисбад»
- 20** СОБРАНИЕ ПРОИЗВЕДИНИЙ ИСКУССТВА ЦВИККАУ Музей им. Макса Пехштейн
- 21** Библиотека школы совета

